

LA NAZIONE EMPOLI

www.lanazione.it
e-mail: cronaca.empoli@lanazione.net

Martedì
12 Ottobre 2010

Baldinotti Audi
Concessionaria Esclusiva

30% di sconto
sulla manutenzione ordinaria

Tel. 0571 83755
Empoli via Santi 13 Z.I. Terrafino

IN COMUNE

La console cinese esorta a rispettare le leggi sul lavoro

La comunità a Empoli ha raggiunto 1.629 residenti ed un'associazione è impegnata a lavorare per un'integrazione sempre più proficua

A pagina 3



ARCHEOLOGIA

L'anfora di Empoli richiama studiosi da tutta Europa

Si tiene un convegno di tre giorni sul contenitore che dal II al VII secolo dopo Cristo è stato il mezzo di commercializzazione più in voga per il vino locale

A pagina 7



LA PROTESTA

Il centro città abbandonato al degrado



A pagina 5

IL NETWORK INTELLIGENTE PER ENTI E IMPRESE

Alle pagine 2 e 3



UN'INVENZIONE FA RISPARMIARE

FUCECCHIO

Il Vescovo preoccupato per gli atti di violenza ai danni dei parroci

A pagina 9

VINCI

Il ponte di Sovigliana chiuso al traffico per la posa di una trave

A pagina 9

CASTELFIORENTINO

Morta Luciana Conti per 22 anni ha assistito i senzatetto alla Stazione

A pagina 10

CERTALDO

Il presidente nazionale del Touring club visita Palazzo Pretorio

A pagina 10

BRUTTA AVVENTURA

Tre escursionisti salvati di notte dai vigili del fuoco



A pagina 9

SOSTITUISCI GLI PNEUMATICI AVRAI 3 FORFAIT A PREZZI ESCLUSIVI.

FORFAIT RENAULT.
L'ASSISTENZA CHE NON TI NASCONDE NULLA.
TI ASPETTIAMO ANCHE SABATO 16

*La offerta Forfait Cambio Olio e Filtro a 59€ e Forfait Placchette Freni anteriori a 60€ sono riservate ai modelli Renault Twingo II, Clio II, Clio III, Kangoo II e Modus. Tutte le offerte sono applicabili solo se si effettua il montaggio degli pneumatici bloccati e sono valide fino al 31/12/2010.

Concessionaria Renault
TINGHI MOTORS
Empoli via Giuntini 39/43 Zona Pontorme tel 0571.592500

RENAULT

LAVORO, LE NUOVE FRONTIERE

PIU' FACILE E VELOCE

LA RETE NON E' PIU' SEMPLICE CONNESSIONE FRA COMPUTER, MA UNA PIATTAFORMA PER TRASPORTARE DATI, VIDEO, AUTOMATION

Ecco il network intelligente che fa

Una rete aperta per la casa ma soprattutto per le imprese, capace di gestire

LA SCHEDA

IN CASA

DA UNO SMARTPHONE SI POSSONO APRIRE I CANCELLI, AZIONARE I SISTEMI DI ALLARME E DI RISCALDAMENTO

IN UFFICIO

UNA RETE AZIENDALE PER GESTIRE TELEFONI FISSI E MOBILI, INTERNET E MAIL, RIUNIONI AUDIO E VIDEO

GLI ENTI LOCALI

LA RETE E' SVINCOLATA DA TUTTI I FORNITORI, QUINDI C'E' MASSIMA LIBERTA' DI SCELTA CON NOTEVOLE RISPARMIO

di IRENE PUCCIONI

INTERCONNETTERE tutti i dispositivi tecnologici che si desidera come telefoni fissi, cellulari, computer, dispositivi di allarme e di videosorveglianza, fino ai sistemi automatici installati nelle proprie abitazioni (apricancello, apriporta, riscaldamento, ecc). Tutto questo è possibile grazie ad un'infrastruttura network intelligente svincolata da tutti i fornitori di servizi in modo che l'utente finale, aziende private o amministrazioni pubbliche, possa scegliere in modo autonomo il gestore che preferisce.

LA NUOVA piattaforma universale per il trasporto di dati, voce, video e automation è un'idea tutta locale, pensata e promossa da Cis intelligent system di Empoli, leader nel settore di reti Lan Ip che, in collaborazione con il Polo tecnologico di Navacchio, doma-

ni presenterà in un seminario all'Agenzia per lo sviluppo in via delle Fiascaie, nell'ambito dei Technology day che l'Asev organizza periodicamente. «Il Cis crede molto nelle open sources che rappresentano un'opportunità incredibile per le aziende e le pubbli-

UN'IDEA LOCALE

Il prodotto è stato studiato ed elaborato dal Cis e dal Polo tecnologico di Navacchio

che amministrazioni — spiega Pietro Ciampolini, presidente di Cis — Realizzare un'ottima rete vuol dire investire in una nuova infrastruttura che dà la possibilità di accelerare le attività, fare cose nuove e soprattutto risparmiare sul costo globale dei servizi. La stessa Regione Toscana — sottolinea il presidente — promuove l'utilizzo di nuove tecnologie finanziando quelle amministrazioni lo-



TANTE APPLICAZIONI Dal normale computer alla domotica, una sola apparecchiatura può rispondere a tutte le esigenze

cali che investono nelle nuove frontiere. I Comuni — ricorda Ciampolini — hanno tempo fino al 31 dicembre per accedere ai fondi regionali. A disposizione del nostro Circondario ci sono complessivamente 150mila euro. Sa-

rebbe davvero un peccato per le amministrazioni locali farsi scappare quella opportunità.

IL NETWORK intelligente di Cis si affida per la realizzazione delle sue due componenti, cablag-



MI CONNETTO E SPENDO MENO Soluzioni innovative che fanno risparmiare studiate per le pubbliche amministrazioni e le aziende

IL SEMINARIO DOMANI ALL'AGENZIA PER LO SVILUPPO DI VIA DELLE FIASCAIE

Un giorno a tu per tu con gli esperti

IL SEMINARIO sul «Network intelligente» in programma domani è il terzo appuntamento inserito nel ciclo di Technology day 2010 programmato dall'Agenzia per lo Sviluppo di Empoli. I lavori si apriranno alle 9.30 con la presentazione del presidente dell'Asev, Tiziano Cini. Quindi interverranno Paolo Alderigi del Polo tecnologico di Navacchio che relazionerà sul tema «Ict/Tlc nella pubblica amministrazione»; Alessandro Barberi e Giovanni Favilli tecnici di Cis parleranno di «Infrastruttura fisica e logica: valore globale della rete» e che daranno anche dimostrazione di alcune applicazioni IP-based.

LOW COST

Soluzioni innovative rivolte soprattutto agli enti pubblici

SARANNO inoltre presenti alcuni rappresentanti di Hp Networking, Alberto Caravaggio di Tinnova e Federico Rossi di NetResults. I lavori si chiuderanno alle 13.

«L'INCONTRO — spiega Cini — è rivolto a tutti coloro che desiderano affrontare il tema dell'Ict in un'ottica strategica per migliorare e ottimizzare il la-

voro nella propria azienda o struttura amministrativa». Con questo nuovo appuntamento l'Agenzia dello Sviluppo, a fianco di Cis intelligent system, prosegue nella diffusione di opportunità e promozione di soluzioni innovative e low-cost offerte dalle tecnologie emergenti che troppo spesso sono poco considerate anche a causa di una forte disinformazione. La speranza è che la proposta nel suo insieme venga raccolta da molti, e che i finanziamenti messi a disposizione dalla Regione Toscana non vengano perduti.

i.p.

live in

ARTE, TEATRO, CINEMA, SAGRE, CUCINA, ENOLOGIA E MOLTO ALTRO. TUTTI GLI EVENTI DELLA TUA CITTÀ

OGNI MESE IN EDICOLA CON LA NAZIONE

Segnala i tuoi eventi a livein@etaoin.it

da staccare e conservare!

I FINANZIAMENTI

150MILA EURO PER IL CIRCONDARIO, MA IL TEMPO PER OTTENERLI SCADE ALLA FINE DI QUEST'ANNO

LA VIDEOSORVEGLIANZA

I VANTAGGI DI UNA RETE CONVERGENTE UTILIZZANDO IP CAM E TRASPORTANDO LE IMMAGINI SULLA RETE LAN

PERCHE' SI SPENDE MENO?

SI POSSONO SCEGLIERE OPERATORI DIVERSI ANCHE CONTEMPORANEAMENTE PER MINIMIZZARE I COSTI DEL TRAFFICO

risparmiare

connessioni, telefoni, allarmi

gio (parte passiva) e switching e wireless (parte attiva), ad due importanti produttori, quali Hp e NetResults, e alle principali strutture di servizi a livello regionale come la stessa Asev, il Polo tecnologico di Navacchio e Tinnova di Firenze. L'infrastruttura ha inol-

L'ESPERIENZA

Solo di servizio telefonico il Comune di Porcari spende il 35% in meno

tre una polizza assicurativa che la garantisce ai clienti, privati e pubblici, per 10 anni.

SETTE sono i Comuni toscani che si sono già dotati dell'architettura di rete aperta proposta da Cis. Nel nostro Circondario ci sono Gambassi Terme, Capraia e Limite e Montespertoli, gli altri sono Scandicci, Calenzano, Campi Bisenzio e Porcari. «Il Comune

lucchese ha dichiarato che con la sola open source del servizio telefonico, il VoiP chiamato Kallio per Pbx che abbiamo lanciato un paio di anni fa, risparmia annualmente il 35% sulla propria bolletta — dice Federico Rossi di NetResults — Per quanto riguarda le aziende private che hanno clienti o fornitori all'estero abbiamo calcolato che l'installazione di una open source di tipo Full-IP, che utilizza la linea esterna più economica in base alla sua destinazione, può far risparmiare fino all'80% sul costo delle chiamate internazionali».

Un'architettura di rete aperta apre nuovi scenari lavorativi, non troppo lontani. «Con un semplice collegamento internet è possibile raggiungere la rete aziendale da un pc remoto, organizzare una nuova filiera o l'attività di telelavoratori in modo rapido ed economico», conclude Alessandro Barberi, dirigente di Cis.



LA PRESENTAZIONE Da sinistra Federico Rossi manager di NetResults, Alessandro Barberi dirigente del Cis, Tiziano Cini direttore dell'Agenzia per lo sviluppo e Pietro Ciampolini, presidente del Cis che ha sede a Empoli in via Luigi Pirandello

LA VISITA ZHOU YUNQI RICEVUTA IN MUNICIPIO DAL SINDACO LUCIANA CAPPELLI. IL RECIPROCO IMPEGNO PER L'INTEGRAZIONE

La console cinese: «Rispettare le leggi e lavorare in regola»

LA CONSOLE generale della Repubblica popolare cinese a Firenze signora Zhou Yunqi, insieme ad una folta delegazione, è stata ricevuta ieri mattina in Municipio dal sindaco Luciana Cappelli, dal vicesindaco Carlo Pasquinucci e dall'assessore Niccolò Balducci. L'incontro ha permesso al console, in carica da pochi mesi, di conoscere la realtà empolesse, dove vivono 1.629 cittadini

CONTROPARERE

Per Marco Cordone (Lega) ci si dovrebbe occupare di più dei problemi degli empolesi

cinesi, pari a 3,4% della popolazione, secondo i dati più recenti, aggiornati al 30 giugno. «E' nel nostro interesse che la comunità cinese si integri — ha detto il sindaco Cappelli — e che italiani e cinesi imparino a conoscere le rispettive culture e tradizioni. La qualità della convivenza in una città è determinata dal grado di condivisione e di rispetto delle regole comuni. Ed è su questo punto che si è sviluppato e si deve sviluppare anche in futuro il rapporto di collaborazione tra Empoli e i cittadini stranieri. L'Associazione di amicizia dei cinesi in Italia occidentale, presente qui a Empoli, svolge un ruolo molto importante sotto que-



sto punto di vista». La console Zhou Yunqi, che ha incontrato anche i rappresentanti della comunità cinese di Empoli, ha sottolineato l'apprezzamento che i suoi concittadini hanno rivolto nei confronti della città e l'importanza dell'apertura, lo scorso 7 ottobre, dell'Anno della cultura cinese in Italia, auspicando che anche Empoli possa cogliere quest'occasione per conoscere ancora di più usi e costumi della Cina.

«IN OGNI INCONTRO ripeto ai miei connazionali che occorre rispettare le leggi e lavorare a nor-

ma di legge — ha detto la console — e ribadisco la piena disponibilità del consolato a collaborare con le istituzioni e il Comune per qualsiasi questione riguardante il territorio di Empoli». L'incontro si è concluso con uno scambio di regali. Il sindaco Cappelli ha donato un libro illustrato sulla città e i suoi beni artistici e architettonici, oltre a due pregiati oggetti di artigianato del vetro verde di Empoli. La console ha ricambiato con una porcellana cinese che ritrae due pesci, che nella cultura cinese simboleggiano la buona fortuna e l'abbondanza. All'incontro hanno partecipato anche numerosi rappresentanti dell'Associazione di amicizia dei cinesi in Italia occidentale, tra cui il presidente Zhang Enbin.



SCAMBIO DI DONI La console cinese dona a Luciana Cappelli una porcellana. In alto la delegazione ricevuta in Comune, con i membri dell'Associazione di amicizia dei cinesi, il vicesindaco Pasquinucci e l'assessore Balducci

MARCO Cordone, consigliere provinciale della Lega nord, non ha visto di buon occhio l'incontro di ieri: «Ma il sindaco di Empoli — afferma Cordone — invece di dedicare una parte del suo tempo a ricevere alti diplomatici cinesi, non farebbe meglio a preoccuparsi delle condizioni del centro storico della città che dovrebbe amministrare e che oggi è occupato dai cinesi e abbandonato dagli italiani? Vorrei che fossero queste le tematiche oggetto dell'incontro tra il sindaco di Empoli e l'alto diplomatico cinese. Il primo cittadino dovrebbe occuparsi di più dei problemi degli empolesi».